



MITTEILUNGSBLATT

DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KIRCHDORF A. INN

Managementpläne für das Natura 2000 Gebiet „Salzach und Unterer Inn“ in der Gemeinde Kirchdorf sind gültig

Der Bereichsleiter Forsten, Herr Josef Kiefl vom AELF Pfarrkirchen übergab zusammen mit der Gebietsbetreuerin Frau Maria Watzl die Managementpläne für die Natura 2000 Gebiete in der Gemeinde Kirchdorf an Herrn Bürgermeister Johann Springer.

Die Flächen entlang des Inns liegen im europäischen Vogelenschutzgebiet (=SPA) „Salzach und Inn“ und im FFH (Flora – Fauna – Habitat) – Gebiet „Salzach und Unterer Inn“. Viele Flächen in den Natura 2000 Gebieten haben durch einen verantwortungsbewussten und pfleglichen Umgang ihrer Eigentümer bzw. Bewirtschafter, zumeist über Generationen hinweg, ihren guten Zustand bis heute bewahren können. Um die Artenvielfalt bei den Brutvögeln, Fischarten, Amphibien, Säugtieren, Insekten und der Vegetation im Auwald auch weiterhin zu erhalten, wurden sogenannte Managementpläne d.h. Entwicklungskonzepte erarbeitet. Der Managementplan ist nur für die zuständigen staatlichen Behörden verbindlich. Er hat aber keine unmittelbar verbindliche Auswirkung auf die momentane Bewirtschaftung durch private Grundeigentümer. Er informiert über das Vorkommen und den Zustand besonders wertvoller Lebensräume wie beispielsweise die Grauerlenwälder im Bereich der Gemeinde Kirchdorf a. Inn und seltener Arten wie z.B. Groppe und Huchen, Schwarzstorch, Schwarzspecht und

Grauspecht. Die für diese Arten und Lebensräume notwendigen Erhaltungsmaßnahmen werden in den Managementplänen beschrieben. Die Durchführung dieser Erhaltungsmaßnahmen ist für private Eigentümer freiwillig, kann aber über Fördermittel z.B. nach dem Vertragsnaturschutzprogramm gefördert werden.



Gebietsbetreuerin Frau Maria Watzl und Bereichsleiter Herr Josef Kiefl übergeben die Managementpläne an den Bürgermeister Herr Johann Springer.

Im Textteil der Pläne haben sich seit der Auslegung im Oktober keine Änderungen ergeben, allerdings wurden Karten im Maßstab 1:5000 beigelegt. Grundstückseigentümer, die sich darüber informieren wollen, ob ihre Flächen betroffen sind, können die Karten an folgenden Orten einsehen: Gemeinde Kirchdorf a. Inn, Untere Naturschutzbehörde im Landratsamt Rottal-Inn oder Bereich Forsten am AELF Pfarrkirchen. Bei Fragen können sie sich direkt an den zuständigen Revierleiter Herrn Gerhard Reiter 08561/ 3004-172 oder an die Gebietsbetreuerin Frau Watzl 08561/ 3004- 167 wenden.

Terminänderungen für Leerung Restmülltonne:

Wegen Christi Himmelfahrt verschiebt sich der Termin auf Freitag, 06. Mai 2016.

Wegen Pfingstmontag verschiebt sich der Termin auf Freitag, 20. Mai 2016.

Terminänderung für Leerung Biotonne:

Wegen Fronleichnam verschiebt sich der Termin auf Freitag, 27. Mai 2016.

Verwaltung geschlossen!

Am Freitag, 6. Mai 2016 ist das Rathaus geschlossen.

Wasserwerksinformation zur Befüllung der privaten Schwimmbecken

Die alljährliche Befüllung der zahlreichen privaten Schwimmbecken im Versorgungsgebiet und der damit verbundene schlagartig ansteigende Wasserverbrauch haben in der Vergangenheit regelmäßig unnötige Rohrbruchsuchen ausgelöst.

Diese „Suchaktionen“ könnten durch vorherige Anmeldung der geplanten Entnahmemenge und des Entnahmezeitraumes vermieden werden. Die Gemeindeverwaltung bittet alle Schwimmbadbesitzer um kurze Mitteilung, wenn eine größere Wasserentnahme (über 2 cbm) z.B. zur Schwimmbadbefüllung aus dem gemeindlichen Versorgungsnetz geplant ist.

Entsprechende Meldungen an den Wasserwart der Gemeinde Kirchdorf a. Inn, Herrn Anton Sperl, sind daher ausdrücklich erwünscht! Tel.-Nr. 0174 20 98 107 oder 08571/6784

Durch die Anmeldung helfen Sie dem gemeindlichen Bauhof / Wasserwerk zeitaufwändige und unnötige Suchaktionen zu vermeiden.

Müllablagerungen im Gemeindebereich

Wie auf den Fotos ersichtlich kommt es im Gemeindebereich immer wieder zu wilden Müllablagerungen.

Der Gemeinde entstehen durch die fällige Entsorgung erhebliche Kosten.

Die Mitbürger werden gebeten, Beobachtungen an die Gemeinde Kirchdorf oder an die Polizeidienststelle Simbach a. Inn zu melden.



Aktive Mitgestaltung des Pfarrlebens

71 Mitglieder zählt der Frauenbund - zwei Neuaufnahmen - Ehrentungen bei der Jahresversammlung

Seibersdorf. Nach einer Eucharistiefeyer in der Jakobuskirche, begrüßte Vorsitzende Gitte Haunreiter im gut gefüllten Kirchenwirtssaal zahlreiche Mitglieder zur Jahreshauptversammlung.

Dabei entbot sie dem geistl. Beirat, Pfarrer János Kovács und PGR-Vorsitzendem Kurt Eckardt einen besonderen Willkommensgruß. In Versen, die jeden tief berührten, die in der Aussage gipfelten: „Sei immer so, dass du vor dir selbst bestehen kannst“ gab Haunreiter den Einstieg in Den Rückblick auf ein aktives Frauenbundjahr. Im gemeinsam gebeteten „Vater unser“ gedachte die Versammlung der bereits in die Ewigkeit vorausgegangen Mitglieder, bevor Kassiererin Petra Ostwinkel detailliert Einnahmen und Ausgaben im Berichtsjahr auflistete. Eine gewissenhafte Kassenführung und Sparsamkeit bescheinigte Elfriede Utz der Schatzmeisterin im Namen der Revisorinnen.



Pfarrer János Kovács gratulierte für langjährige Treue: von links Maria Karch, Renate Klußmann, Lieserl Haunreiter, Gabi Pichler, Erika Strohhammer, Anita Goder und Vorsitzender Gitte Haunreiter.

Im Jahresrückblick rief Schriftführerin Marianne Maier viele positive Erinnerungen vom letzten Jahr zurück. Chronologisch zählte sie die verschiedenen Zusammenkünfte und Aktivitäten auf, wobei folgende die größten Besucherzahlen aufwiesen: Faschingsball und -kranzl, Muttertags- und Adventsfeier. Sie berichtete von kirchlichen Feiern, vom Weltgebetstag, Kreuzweg und Rosenkranzgebet. Nannte ferner Koch- und Bastelabende, Palmbuschenbinden. Etwas besonderes sei der gut angenommene Familienwandertag mit den Lamas gesehen, aber auch der Senioren-Ausflug habe besten Anklang gefunden. Maier stellte

Lust auf Farbe
KIMBÖCK
Maler- und Lackierermeister

*Ausführung sämtlicher MALERARBEITEN
im Innen- und Außenbereich*

Herbert-Zill-Str. 17 • 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 08571-921234 • Fax 08571-924299

noch die Frauenbundbeteiligung am Christkindlmarkt heraus sowie Krankenbesuche und einiges andere.

Pfarrer János Kovács stellte dem Frauenbund ein gutes Zeugnis aller Arbeit aus. Vorallem der Vorsitzenden Gitte Haunreiter bescheinige er, in mühevoller Kleinarbeit alle Aktivitäten gründlich und großartig vorzubereiten. Er wünschte sich freilich auch, dass bei kirchlichen Anlässen mehr junge Frauen mitmachen und den Besucherkreis noch vergrößern würden. Die Gemeinschaft in Seibersdorf werde großgeschrieben, was mit ein Verdienst des Frauenbunds sei, betonte er. Es folgte eine ausgedehnte Vorschau auf die Veranstaltungen des Jahres 2016 bevor mit Unterstützung von Kurt Eckardt in vielen Bildern ein Frauenbundjahr in Seibersdorf lebendig wurde. Vorsitzende Gitte Haunreiter versäumte es nicht, sich bei allen Mitarbeiterinnen herzlich für die hervorragende Zusammenarbeit zu bedanken und bei den Mitgliedern für alle Unterstützung.

Letzter Tagesordnungspunkt war die Ehrung für langjährige Zugehörigkeit zum Zweigverein. 40 Jahre gehören dem Frauenbund an: Auguste Eggel und Maria Karch, 30 Jahre Franziska Birndorfer, Anita Goder, Lieserl Haunreiter, Renate Klußmann, Bärbel Seidel und Erika Strohhammer. Für 20jährige Treue wurden geehrt: Gitte Haunreiter, Lieserl Neubauer und Gabi Pichler. Ihnen wurden Urkunden und Rosen überreicht.

Ballvergnügen beim Frühlingstanz



Kirchdorf. Pünktlich zum Saison-Start veranstalteten die Boogie-Memories des TSV den traditionellen Frühlingstanz im Innthalhof. Dabei konnte Abteilungsleiter Ludwig Reindl wiederum zahlreiche Gäste aus Nah und Fern begrüßen. Unter den vielfältigen und abwechslungsreichen Klängen des beliebten DJ`s Mr. Swingman entwickelte sich schnell eine gute Atmosphäre, wodurch das Tanzparkett stets gut besucht war. Eine Salsa-Vorführung der Tanzschule Andrea Sehr bereicherte das Vergnügen, so dass die Tanzfreude bis zum Schluss voll ausgekostet wurde.

Gemeinderatssitzung im Mai 2016

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am
Montag, 30.05.2016 um 19.00 Uhr
im Sitzungssaal (Feuerwehrhaus) statt.

Gemeinde Kirchdorf a. Inn



Herzliche Einladung zum Seniorenflug am Mittwoch, den 15. Juni 2016

Auch in diesem Jahr veranstaltet die Gemeinde unter der Leitung der Seniorenbeauftragten Reserl Strohhammer wieder einen Tagesausflug für unsere Seniorinnen und Senioren aus Kirchdorf a. Inn.

Ausflug ins Salzkammergut:

Fahrt über Braunau nach Seeham, Besuch der Kirche mit Andacht, danach Weiterfahrt durchs Flachgau vorbei am Fuschlsee und Wolfgangsee. Anschließend Mittagessen. Weiterfahrt entlang dem Wolfgangsee über Bad Ischl zum Leidingerhof in Obergaisberg mit herrlichem Blick auf den Mondsee (Schafberg und Drachenwand). Einkehr zu Kaffee/Kuchen/Brotzeit – Heimfahrt.

Unkostenbeitrag: 10,00 € pro Person

(darin enthalten sind die Fahrtkosten für Bus sowie Eintrittsgeld)

Abfahrt: 7:30 Uhr am Pfarrzentrum St. Konrad mit anschließenden Zustiegemöglichkeiten an den Haltestellen vormals Luksch, Innthalhof und Gasthaus Schönhofer.

Anmeldung nur für Seniorinnen und Senioren aus Kirchdorf a. Inn

bis spätestens 1. Juni 2016 mit Entrichtung des Unkostenbeitrags in der Gemeindeverwaltung, Hauptstraße 7, bei Frau Birnkammer oder Frau Schachtner (Erdgeschoß Zimmer 2) während der üblichen Öffnungszeiten.

Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen!

Reserl Strohhammer
Seniorenbeauftragte

Johann Springer
Erster Bürgermeister

Firmgruppe spendet für Kobold Freddy



Wolfgang Berger (l.) und Albert Birndorfner (3.v.r.) mit den Firmlingen Viktoria Eckl (ab 2.v.l.), Lara Schöpfberger, Leo Kubitzka und Timo Vorbuchner.

Fleißig gekocht haben die Firmlinge Lara Schöpfberger, Leo Kubitzka, Timo Vorbuchner und Viktoria Eckl, bevor sie nach einem Sonntagsgottesdienst die herzhafteste Kartoffel-Gemüsesuppe beim Fastenessen an die Kirchenbesucher verteilen konnten. Die Firmgruppe unter der Leitung von Claudia Schöpfberger und unterstützt von Karola Kubitzka war voller Eifer bei der Sache und am Schluss konnten sie sich über einen Erlös von 300 Euro freuen. Dass dieser für einen guten Zweck gespendet wird, war klar. Man beschloss, das Geld an den Verein "Kobold Freddy hilft e.V." zu übergeben. Am Karsamstag kamen die beiden Vorstände Wolfgang Berger und Albert Birndorfner nach Seibersdorf und bekamen aus den Händen der Firmlinge die Spende überreicht. Berger bedankte sich, erzählte den Kindern, dass dieses Geld für notleidende Kinder im Landkreis verwendet wird und wünschte den Firmlingen für ihren "großen" Tag alles Gute.

Monika Hopfenwieser

Spenden für FF-Jugend und Himmelfahrtsnasen



Bei der Übergabe von Kickerkasten und Sparschwein - ein Teil der Feuerwehrjugend mit (hinten ab 3.v.l.) zweitem Jugendleiter Nico Spannbaumer, Vize-Kommandant Christian Oberbauer, zweitem Vorstand Heiko Schedlbauer, Jugendleiter Jürgen Gschneider, Kommandant Martin Eichinger sowie Jürgen Brodschelm, Peter Birneder und Susanne Reith von "Wir für Kirchdorf" und Martina Brummer (4.v.r.) mit Müttern und Kindern in Vertretung für die Himmelfahrtsnasen

Viele Verkaufsstände gab es beim letztjährigen Christkindmarkt in der Gemeinde. An einem davon boten Mitglieder von "Wir für Kirchdorf" Glühmost, Kindermost und Vinschgerl an. Den Erlös daraus übergaben nun dritter Bürgermeister Jürgen Brodschelm mit den Gemeinderäten Susanne Reith und Peter Birneder an die Feuerwehrjugend und die Himmelfahrtsnasen - zwei Institutionen, die in Kirchdorf beheimatet sind. Die Feuerwehrjugend durfte sich über einen robusten Kickerkasten freuen, der seinen Platz im neuen Feuerwehrhaus finden wird, so die beiden Jugendleiter Jürgen Gschneider und Nico Spannbaumer. Die Feuerwehrjugend, mit derzeit 19 Mitgliedern, wählten Brodschelm und seine Crew aus, weil sie beim Christkindmarkt so fleißig unterwegs waren und sich um das schmutzige Geschirr kümmerten.

Als zweite Institution durften sich die Himmelfahrtsnasen, ein neuer offener Kindertreff der Pfarrgemeinde, über 200 Euro freuen. Leiterin Martina Brummer sah die Spende als willkommenes Startkapital und freute sich riesig über den finanziellen Obolus. Sie berichtete kurz von diesem neuen, seit 2016 bestehenden Treff, der einmal im Monat stattfindet und zu dem Grundschulkinder von der ersten bis vierten Klasse eingeladen sind. Bei den letzten Treffs waren immer über

ab.entholzner@gmx.de

ARCHITEKTURBUERO ENTHOLZNER
D-84375 KIRCHDORF/INN-SEIBERSDORF
TELEFON+49/8571/920278 MOBIL+49/170/3119272

IT GRANDL TV - SAT - PC - Telefon - Handy
Elektrogeräte - Schulbedarf
Römerstraße 24, 84387 Julbach, Tel. 08571-2488, Mobil 0 171-3769544

Bauunternehmen
Kurt Gruber

Maurer-, Verputz- und Estricharbeiten
Vollwärmeschutz

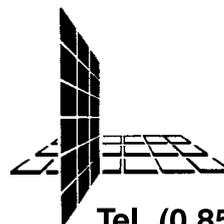


Fliederweg 4
84375 Kirchdorf /Hitzenau
Telefon: 085 71/63 52
Telefax: 085 71/60 98 84
Internet: www.gruber-baugeschaef.de
eMail: kurt-gruber.baugeschaef@t-online.de

Joh. Straßner

Meisterbetrieb

Fliesen · Platten
Mosaik



Tel. (0 85 71) 49 32 · Fax 92 57 60
Von-Siemens-Str. 1 · Kirchdorf - Atzing

50 Kinder anwesend, erzählte Brummer und sprach von 14 Mamas, die sich derzeit ehrenamtlich engagieren und um die Kinder kümmern. Es wird gesungen und den Kids in der großen Gemeinschaft kirchliches Brauchtum und Festlichkeiten nahe gebracht.

Monika Hopfenwieser

Bräuhauschützen suchen neue Wirtin



Die beiden Schützenmeister Willi Niederhuber (v.l.) und Gudrun Danninger sowie Gauschützenmeister Hans Kreileder (2.R.re.) mit den Geehrten, zu denen auch Bürgermeister Johann Springer (re.) gehörte

Von einem lebhaften Jahr sprach Schützenmeister Willi Niederhuber bei der Jahreshauptversammlung der Bräuhauschützen Ritzing, zu der er neben ersten und dritten Bürgermeister Johann Springer und Jürgen Brodschelm, Gauschützenmeister Hans Kreileder, Gausportleiter Walter Wagner, Bezirkssportleiter Günter Bock, Ehrenschiützenmeister Josef Auer sen., und Altschützenmeister Herbert Stöhr auch viele Mitglieder begrüßen konnte.

Wie aktiv die Bräuhauschützen im gesellschaftlichen Bereich sind, davon wusste Schriftführerin Michaela Wimmer zu berichten. Über den wirtschaftlichen Teil der Kassenbuchhaltung berichtete in genauer Auflistung Manfred Jetzlsperger und wie es beim Schießbetrieb aussieht ließ Brigitte Deser verlauten. Beide Kassiere konnten ein kleines Plus verzeichnen. Die Kassenprüfer Helmut Auer und Herbert Auer waren mit der Arbeit des Finanzteams zufrieden und bescheinigten den Kassieren einwandfreie Arbeit.

Michael Niedermeier beleuchtete das Schützenjahr aus sportlicher Sicht. Er berichtete vom Rundenwettkampf mit fünf teilnehmenden Mannschaften, und der Gaumeisterschaft, bei denen man sich jeweils gute Plätze sichern konnte. Elf Schützen konnten sich für die Niederbayerische Meisterschaft qualifizieren und zwei für die Bayerische. Gut war die Beteiligung bei der Vereinsmeisterschaft und mit Sigrid Auer, Alexander Rieger und Tobias Trautmannsberger haben die Bräuhauschützen drei neue Majestäten. Beim Gauschießen und Landkreispokal-Schießen

war man aktiv dabei und auch die Ortsmeisterschaft wurde mit 120 Teilnehmern abgehalten.

Schützenmeister Willi Niederhuber dankte für die Einblicke in den Verein und die Unterstützung vieler das ganze Jahr über. Sei es beim Maibaumaufstellen mit Bereitstellung der Traktoren oder im Vorfeld die Baumfällarbeiten und das Graben des Loches für den Maibaum - stets sind alle zur Stelle. Übrigens wird der Maibaum 2016 von Markus Deser gespendet, ließ der Schützenmeister wissen. Die Böllerschützen lassen es bei verschiedenen Gelegenheiten krachen, freute sich Niederhuber und dass die Schützendenamen bei diversen Veranstaltungen die Gäste mit süßem Backwerk verwöhnen, sei ebenfalls nicht selbstverständlich. Sein Dank galt zudem der Vorstandschaft und den Ausschussmitgliedern sowie Michael Niedermeier, Sebastian Alfranseder und Alexander Rieger für die Jugendarbeit. Schade sei, dass trotz der neuen elektronischen Anlagen der Trainingsfleiß nicht zugenommen habe. Bei Bürgermeister und Gemeinderat bedankte sich der Schützenmeister für die hervorragende Unterstützung und bei den Banken für den Zuschuss zur Jugendarbeit.

Bedauerlich sei, so Niederhuber, dass zweite Schützenmeisterin und Vereinswirtin Gudrun Danninger mit August 2016 ihre Funktion als Wirtin aufgibt. Deshalb sucht der Verein nun dringend einen neuen Wirt bzw. eine Wirtin.

Die Arbeit und traditionellen Veranstaltungen der Bräuhauschützen bezeichnete Bürgermeister Johann Springer als große Bereicherung für das Gemeindeleben und auch aus sportlicher Sicht sind die Schützen gut aufgestellt. Wünschenswert wäre, dass die Vereinsgaststätte als beliebter Treffpunkt nicht nur für die Schützen erhalten bleibt. Danninger sei als Wirtin das Organisationstalent der Schützen und dafür

INNTALHOF
HOTEL & RESTAURANT

FRÜHLINGS-BUFFET

Genießen Sie den saisonalen Hochgenuss mit frischen Spargelvariationen, Lachs, Lammkarree und knackigem Gemüse. Zum Abschluss schmeicheln fruchtige Desserts aus saftigen Erdbeeren und Rhabarber Ihrem Gaumen.

Reservieren Sie frühzeitig, wir freuen uns auf Sie!

DONNERSTAGS-BUFFET AM 05. UND 19.05 AB 18 UHR

Hauptstraße 43
D-84375 Kirchdorf

Telefon + 49-8571-92525-0
Telefax +49-8571-92525-17

hotel@inntalhof.de
www.inntalhof.de

INNTALMOBIL-HINTERECKER

die Personenbeförderung



- * Rollstuhl-Taxi
- * Kleinbus bis 8 Personen
- * Flughafen München - Salzburg
- * Krankenfahrten

Tel. (08571) 97 16 61 * www.gotaxi.de

dankte ihr der Bürgermeister.

Gauschützenmeister Hans Kreileder lobte den Einsatz der Bräuhausschützen bei Festen und Veranstaltungen im gesellschaftlichen und sportlichen Bereich, hob die lebendige Jugendarbeit hervor und ging auf die Situation im Gau Simbach ein, bei dem die Mitgliederzahl leider sinkend ist, bedauerte Kreileder. Er wünschte den Bräuhausschützen für die Zukunft alles Gute und dass es mit der Bewirtung reibungslos weitergeht.

Viele Ehrungen galt es an diesem Abend durch Niederhuber und Kreileder im Beisein des Bürgermeisters auszusprechen und zwei Mal wurde sogar das Protektorat vergeben - an Michael Niedermeier und Bürgermeister Johann Springer. Das Gau-Ehrenzeichen in Bronze erhielt Alexander Rieger, in Gold wurde es an Martina Schachinger und Sebastian Alfranseder verliehen. Stephan Lobmaier durfte sich über die Goldene Ehrennadel des DSB freuen und für besondere Verdienste im Verein wurden Inge Hauswirth und Christine Kimberger gewürdigt.

40 Jahre beim Gau Simbach und dem BSSB sind Josef Schick sen. und Herbert Stöhr. Seit vier Jahrzehnten Mitglied im Verein sind Rita Auer, Georg Lichtenauer, Hans Horner, Ferdinand Gschöderer und Franz Zipfhauser. Für 25 Jahre Mitgliedschaft beim Gau Simbach und dem BSSB bekamen Kerstin Eiblmeier, Konrad Eichinger, Monika Halmanseger, Alois Lachhammer sen., Christian Peukert und Gerhard Schreiner Urkunden.

Seit einem halben Jahrhundert sind Emmi Aichberger, Josef Schick sen. und Herbert Gstattenbauer treue Mitglieder bei den Bräuhausschützen. Das silberne Jubiläum im Verein konnten Hans-Peter Schachtner, Konrad Eichinger, Franz-Xaver Valtl und Heinrich Eichinger feiern. Auf zehn Jahre Mitgliedschaft konnten Sebastian Alfranseder, Stefan Danninger, Stefan Maierhofer, Marianne Rammer, Josef Rammer, Robert Rauter und Michael Reitmajer blicken.

Abstimmen musste die Versammlung noch über einige Satzungsänderungen, in Bezug auf das Steuerrecht, was geschlossene Zustimmung fand. Mit einem dreifachen "Schützen Heil" beendete Niederhuber die Jahreshauptversammlung.

Monika Hopfenwieser

Erfolgreiche Leistungsabzeichen-Prüfung

Eine Woche intensives Lernen in Theorie und Praxis hatten 25 Aktive der Freiwilligen Feuerwehr Kirchdorf sowie mehrere Mitglieder der Feuerwehr Marchtrenk hinter sich, als sie zur THL-Leistungsprüfung am gemeindlichen Bauhof antraten. Die Prüfungsjury mit KBM Markus Deser, stellvertretendem Kreisjugendwart Gottfried Burner und Markus Eichinger freuten

sich, dass alle geforderten Aufgaben mit Bravour in die Tat umgesetzt werden konnten.

Den Anforderungen zu Stufe 1 stellten sich Jürgen Brodschelm, Herbert Bock, Reinhard Buchegger, Samuel Molnar, Lisa Riedel und Nico Spannbauer. Zur Stufe 2 traten Sebastian Bierneder, Matthias Buchmaier, Torsten Erlemeier, Christoph Hopfenwieser, Sabrina Hufnagl, André Kinninger und Christian Peukert an. Die Stufe 3 bewältigten KBM Markus Deser, Tobias Bradler und Thomas Maier. Über die erfolgreiche Prüfung zu Stufe 4 freuten sich Robert Auer, Jürgen Gschneidner, Christian Hashuber, Hans-Peter Schachtner und Heiko Schedlbauer und zu Stufe 5 traten Martin Eichinger, Markus Fuchs, Georg Hufnagl, KBI Helmut Niederhauser und Christian Oberbauer erfolgreich an. Im Anschluss trafen sich alle im Gasthaus Inntalhof und die Jury bestätigte allen Beteiligten ein positives Prüfungsergebnis. Dritter Bürgermeister Jürgen Brodschelm bedankte sich bei den Teilnehmern für ihr Engagement und dass sie sich stets den Prüfungsherausforderungen stellen. Zum Dank gab's für alle eine kleine Stärkung.



Die Prüfungsjury mit Gottfried Burner (l.), Markus Eichinger (v.r.) und KBM Markus Deser mit den Prüfungsteilnehmern aus Kirchdorf und Marchtrenk
Monika Hopfenwieser

Schloßkapelle lädt ein

Mit dem Monat Mai beginnt in der Schloßkapelle Ritzing das Kirchenjahr.

Wie jedes Jahr findet jeden Mittwoch im Monat Mai um 19.30 Uhr eine Maiandacht statt. Ab Juni bis Oktober wird einmal jeden 1. Donnerstag des Monats eine hl. Messe zelebriert. Die Termine hierfür sind dem Pfarrbrief bzw. im Schaukasten an der Schloßkapelle zu entnehmen. Am 11. Mai wird die Maiandacht von der Musik und Gesangsgruppe des Trachtenvereins „Inntaler Simbach“ musikalisch gestaltet. Am Mittwoch, den 25. Mai kommt Pfarrer Max Pinzl nach Ritzing.

Die traditionelle Maiandacht der Bräuhausschützen mit Pfarrer Janos Kovacs ist am Freitag, den 27. Mai und wird vom Männerchor gesanglich umrahmt

Inntalküchen

Ihre Küche liegt uns am Herzen

B

BIRKL

Inntalküchen Birkel
84375 Kirchdorf am Inn
Hauptstraße 45a
Telefon 08571-91140
www.birkel-inntalkuechen.de
e-mail: info@birkel-inntalkuechen.de

Blumen Klaußmann

Zum Muttertag
tägl. frische Schnittblumen!

Öffnungszeiten für Muttertag:

Freitag, 6. Mai 2016	9.00 - 18.00 Uhr
Samstag, 7. Mai 2016	8.30 - 15.00 Uhr
Sonntag, 8. Mai 2016	8.30 - 11.00 Uhr

Seibersdorfer Str. 9 · 84375 Kirchdorf · Tel./Fax 08571/8269

Großzügige Spende für die Schloßkapelle

Die örtliche VR Bank hat aus ihrem Spendenfond 500 Euro für die Schloßkapelle Ritzing gespendet. Zweigstellenleiter Alexander Wimmer betonte bei der Übergabe, diesen Betrag für die Pflege den Erhalt dieser schönen Dorfkirche zu verwenden. Die Bank die Jahrzehnte in Ritzing ihren Sitz hatte, möchte mit diesem Geldbetrag ihre Verbundenheit mit Ritzing und ihrer schönen Kapelle zum Ausdruck bringen. Franz Valtl schlug Bürgermeister Johann Springer in einem Gespräch vor, die Außenanlagen der Kapelle neu zu gestalten und so das Ortsbild zu verschönern.

Dabei soll auch ein Spritzschutz gegen das Salzwasser im Winter angebracht werden. Um die Gemeinde finanziell zu entlasten soll neben der Spende der VR Bank auch ein Zuschuß aus dem Opferstock der Kapelle hinzukommen.

Der

Obst- u. Gartenbauverein Julbach-Kirchdorf e.V.

lädt ein zum

Blütenfest



Sonntag 08. Mai 2016

ab 12:00 Uhr

am Sportgelände des TSV in Kirchdorf.

Für's leibliche Wohl ist gesorgt!

Die Veranstaltung findet bei jedem
Wetter statt.

**„Teil einer starken
Gemeinschaft.“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Sind Sie lieber Kunde
oder auch Eigentümer
einer Bank?
www.vrbk.de

Wir machen den Weg frei.

VR-Bank
Rottal-Inn eG

TSV Kirchdorf a.Inn Abteilung Tennis

Die Tennisabteilung des TSV Kirchdorf a.Inn veranstaltet ein Schnuppertraining für Erwachsene/Nichtmitglieder

am: **Mittwoch, 11.05.2016**

von: **18.00 – 20.00 Uhr**

Treffpunkt: **Tennisplatz Kirchdorf a.Inn**

Anmeldung bitte bis spätestens Montag,
09.05.2016, bei Sabine Spielmannleitner,
Tel. 08571/9250979

Das Elektrogeschäft für Elektro-Geräte,
Elektro-Installationen, Sat-Anlagen, Antennen,
Blitzschutzanlagen, Photovoltaikanlagen

Elektro Moosmüller GmbH

84375 Kirchdorf a. Inn • Simbacher Str. 3 • Tel. (08571) 2751

OPTIK BEITLER

Augenoptik · Sportbrillen · Kontaktlinsen

Inh. Gerhard Beitler



**Neue Kontaktlinsen
mit neuester Technik!**

...egal
ob weich,
flexibel, Spezial- oder
Multifokal-Linse.

Auf Wunsch Tränenfilmanalyse in Bezug auf trockenes Auge (auch für Nichtkontaktlinsenträger) **Termin 924 21 16.**

Münchner Str. 6 · 84359 Simbach a. Inn
Tel. (0 85 71) 924 21 16 · www.optikbeitler.de

Im Monat Mai feiern den

60. Geburtstag

Herr Laszlo Kühn, Kirchdorf a. Inn
 Frau Ruth Kälker, Machendorf
 Herr Dimitar Ivanov, Kirchdorf a. Inn
 Frau Maria Schacherbauer, Seibersdorf
 Frau Ernestine Braun, Kirchdorf a. Inn
 Herr Otto Rogger, Kirchdorf a. Inn
 Frau Monika Zierer, Kirchdorf a. Inn

65. Geburtstag

Frau Hannelore Tiimus, Kirchdorf a. Inn
 Herr Helmut Höller, Hitzenu
 Frau Theresia Herterich, Kirchdorf a. Inn

70. Geburtstag

Herr Helmut Siebzehnrübl, Seibersdorf
 Herr Josef Lausmann, Kirchdorf a. Inn
 Herr Lorenz Fesl, Ritzing
 Herr Ferdinand Gschöderer, Gstetten

EINFACH ANRUFEN:
 TEL. 08571-6178



Sie wollen's doch auch warm und gemütlich haben. Informieren Sie sich kostenlos!
 Heizungsbau · Solartechnik
 Haustechnik · Sanitärausstattung
 Gasinstallation

Hier wird man noch vom Chef beraten!

J. Oschenbrenner
HEIZUNGSBAU

Seibersdorfer Straße 104
 84375 Kirchdorf/Inn
 Tel. 08571-6178

Der letzte Weg in guten Händen!
Im Trauerfall und Vorsorge

Erdbestattung • Feuerbestattung • Überführungen • Friedhofservice • Bestattungsvorsorge

Bestattungsdienste
HABERSTOCK

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen



Thea Schönwetter

Kirchdorf (Infostelle), Hauptstraße 14
 ☎ **0 85 71 / 92 21 76**

Altötting Popengasse 2 0 86 71 / 92 68 58

weitere Infos auch unter: www.bestattungen-haberstock.de

75. Geburtstag

Herr Heinz Giezek, Kirchdorf a. Inn
 Herr Heinz Schremmer, Machendorf
 Frau Berta Nöhmeier-Höhne, Ach
 Frau Marianne Dietzinger, Armeding

Im Namen der Gemeinde und persönlich Ihnen allen herzlichste Glückwünsche, in der Hoffnung auf einen weiteren geruhsamen Lebensweg.

Einwohnerstand am 20.04.2016:

5577 Personen
 5352 Personen (mit Hauptwohnung)
 225 Personen (mit Nebenwohnung)



ST. HUBERTUS APOTHEKE

Kompetenz und Service seit 25 Jahren

- Blutzuckermessung
- Blutdruckmessung
- Abmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen

Wir beraten Sie gerne!
 Manuela Hektor
 Apothekerin

kostenloser Lieferservice zu Ihnen nach Hause

- Belieferung von Windelprodukten usw. auf Rezept (AOK Versicherte usw.) wieder möglich!

St. Hubertus Apotheke | Hauptstr. 43 | 84375 Kirchdorf | Tel. 08571-5500



OPTIK
 Uhren / Schmuck

LEDER

BESSER SEHEN UND VERSTEHEN

Ihr Meisterbetrieb für Augenoptik · Hörakustik · Kontaktlinsen-Spezialist · staatl. gepr. Augenoptiker

Simbach a. Inn Schulgasse 2-4 Fußgängerzone
 Tel. 08571 | 2556 www.schmuck-uhren-optik.de

Bestattungen

STANGL

Inh.: Robert Stangl
 Jahnweg 5
 84359 Simbach a. Inn

Seit über 35 Jahren Ihr regionaler Bestatter

- ✓ Selbstbestimmung
- ✓ Eigenverantwortung
- ✓ Notwendiges regeln

ausführliche Informationen und hilfreiche Formulare zum Download unter:
www.stangl-2000.de

Sie haben für vieles vorgesorgt. Dies ist auch für die Bestattung möglich. Vereinbaren Sie mit uns eine unverbindliche Beratung.

oder rufen Sie uns an für kostenlose Zusendung:
 ☎ **08571-2665**

VORSORGE ... EINE SORGE WENIGER

VERANSTALTUNGSKALENDER

WANN?
WAS?
WO?

So, 01.05.2016		Weidenflechtkurs mit Frau Petra Franke, Organisation: Gitte Haunreiter; Kath. Frauenbund Seibersdorf	Feuerwehrhaus Seibersdorf
So, 01.05.2016	10.30 Uhr	Maibaum aufstellen, BräuhausSchützen Ritzing e.V.	Schützenhaus Ritzing
Do, 05.05.2016	11.00 - 19.00	Vatertags-Feier; TSV Kirchdorf	Event-Restaurant d. TSV Kirchdorf
Fr, 06.05.2016	19.00 Uhr	Florianiamt anschl. Florianifeier, Freiwillige Feuerwehr Seibersdorf	GH Kirchenwirt, Seibersdorf
Fr, 06.05.2016	19.30 Uhr	Strohschießen, Edelweißschützen Machendorf e.V.	Schützenheim Machendorf
Sa, 07.05.2016	15.00 Uhr	Maiandacht anschl. "Wir feiern unsere Mütter bei einem Maifest mit Kaffee und Kuchen, musikalischer Unterhaltung, Lustiges und Vergnügliches!" Organisation: Vorstandschaft Kath. Frauenbund Seibersdorf	Bloier-Kapelle anschl. Dorfplatz Seibersdorf
So, 08.05.2016	12.00 Uhr	Blütenfest, Obst- und Gartenbauverein Julbach/Kirchdorf a. Inn	Sportgelände in der AU
Do, 12.05.2016	14.00 Uhr	Mutter- und Vatertagsfeier, Seniorenclub Kirchdorf	Pfarrheim St. Konrad
Do, 12.05.2016	19.00 Uhr	Maiandacht anschl. Einkehr, Organisation: Gabi Miedl, Tel. 08571/7300; Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn	Schloßkapelle Ritzing anschl. GH Kirchenwirt Kirchdorf
Fr, 16.05.2016 - Do, 19.05.2016		Pfingstfahrt in die Schweiz, Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn, Organisation: Pfarrer Janos Kovacs; Anmeldung: Claudia Braunsperger, Tel. 08571 925 0 365, Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn	
Do, 26.05.2016	9.30 Uhr	Fronleichnamfest anschl. Prozession nach Ritzing (Alle Vereine mit Fahnen und der Gemeinderat sind herzlich eingeladen!) Kath. Pfarrgemeinde Kirchdorf a. Inn	Pfarrkirche "Mariä Himmelfahrt"
Fr, 27.05.2016	20.00 Uhr	Maibaumversteigerung mit vorheriger Maiandacht; BräuhausSchützen Ritzing e.V.	Schützenhaus Ritzing
Sa, 28.05.2016	7.30 Uhr	Ausflug in den Lallinger Winkel: Panoramarundfahrt, Mostfest und Töpfermarkt; Anm.: Maria Altmann, Tel. 08571-5502; Obst- und Gartenbauverein Julbach/Kirchdorf a. Inn e.V.	
Jeweils am Sonntag vor der Gemeinderatssitzung	10.30 Uhr	BÜRGERFRÜHSCHOPPEN, für alle Kirchdorfer/innen „Es werden der öffentliche Teil der GR-Sitzung und aktuelle Themen der Gemeindepolitik besprochen“ FW-Ortsverband Kirchdorf	Schützenheim der BräuhausSchützen in Ritzing
Jeden MO	17.30 - 19.30	Montagsturnen für Kinder ab 6 Jahre	Otto-Steidle-Halle
Jeden MO	17.00 - 18.30	TANG SOO DO Kinder	Gymnastikraum d. Schule
Jeden MO	20.00 - 21.00	Damengymnastik und Bodystyling	Otto-Steidle-Halle
Jeden letzten DI im Monat	19.00 Uhr	Handarbeitstreff bei der Wirts Kathi - jeder ist willkommen	GH Wirts Kathi
Jeden Di	15.30 - 17.00	Kinder-Turnen für Kinder unter 6 Jahre	Otto-Steidle-Halle
Jeden MI	19.00 Uhr	Singstunde des Männerchores im Musikzimmer	Volksschule Kirchdorf
Jeden DO	ab 19.30 Uhr	Männerymnastik des TSV	Turnhalle Kirchdorf, Halle I
Jeden DO	17.30 - 18.30	Chorprobe Kinderchor Sonnenschein (außer Ferienzeit)	Pfarrheim St. Konrad
Jeden DO	18.30 - 19.30	Chorprobe Jugendchor "Youg Voices" (außer Ferienzeit)	Pfarrheim St. Konrad
Jeden MO/DO/ FR	9.00 - 11.00	Muki-Gruppenstunde	Pfarrheim St. Konrad



Kirchdorf gekommen ist. Einen besonderen Gruß richtete der Geistliche an die Firmlinge, ihre Paten und Angehörigen.

Altabt Dr. Christian Schütz firmte 42 junge Christen des Pfarrverbandes Kirchdorf

Ein besonderes Erlebnis und einmaligen Höhepunkt ihres noch jungen Glaubenslebens durften 21 Mädchen und 17 Buben der Pfarrei Mariä Himmelfahrt in Kirchdorf und jeweils zwei Buben und Mädchen aus der Expositur St. Jakobus in Seibersdorf in sich aufnehmen: Altabt Dr. Christian Schütz brachte ihnen in Kirchdorf durch das Sakrament der Firmung den Heiligen Geist und machte sie so zu mündigen, eigenverantwortlich tätigen Mitgliedern der katholischen Kirche. Der Firmspender demonstrierte mit seiner herzlichen Art im Umgang mit den Firmlingen, was christliche Gemeinschaft bedeutet: dass man sich gegenseitig trägt in der Liebe zum dreieinigen Gott und im Vertrauen auf seine Güte und Barmherzigkeit



Abt Dr. Christian Schütz macht mit geweihtem Chrisamöl ein Kreuzzeichen auf die Stirn von Simone Wimmer aus Kirchdorf. Hinter ihr: Firmpatin Marion Lechner.



Der Firmspender sprach nach der Firmspendung jeden Firmling persönlich an - hier Leonard Kubitzka aus Seibersdorf mit seinem Onkel als Firmpaten.

Der 78-jährige Mönch, der 25 Jahre der Benediktinerabtei Schweiklberg in Vilshofen vorstand und seit 2007, dem Jahr seines Rücktritts, als Spiritual (geistlicher Betreuer) im Benediktinerinnenkloster Neustift wirkt, wurde von Ortspfarrer János Kovács im Pfarrhof empfangen, wo sich die Firmlinge und deren Paten, Gemeindefereferentin Martina Brummer, die Vertreter der beiden Pfarrgemeinderäte und Kirchenverwaltungen, I. Bürgermeister Johann Springer, die Schulleiter Rainer Lehner von der Grund- und Mittelschule Kirchdorf und Ursula Pangratz von der Realschule sowie die Religionslehrerinnen eingefunden hatten. Danach zogen alle, angeführt von den mit fröhlichen Melodien dem Regen trotzenden Kirchdorfer Musikanten, in die festlich geschmückte Pfarrkirche.

Dort begrüßte Pfarrer Kovács den hohen Gast offiziell, wobei er die Freude des gesamten Pfarrverbandes Kirchdorf-Seibersdorf zum Ausdruck brachte, dass der Abt als Firmspender nach

In seiner Predigt sprach Altabt Dr. Schütz vom Hl. Geist und seinen sieben Gaben, mit der er dem gläubigen Menschen die Kraft verleiht, alles das zu meiden, was ihn vom rechten Pfad abbringt. Er verglich diese Gaben mit einem Diamanten, der Schönheit ausstrahlt, das Gefühl von besonderem Reichtum vermittelt und das Bewusstsein dafür schärft, ihn besonders zu pflegen und vor Beschädigung zu bewahren. „Der Hl. Geist ist der Diamant für euer Leben“, sagte der Firmspender, „er macht euch reich im Herzen, verschafft euch das Gefühl, etwas zu besitzen, was nicht jeder hat, nämlich eine Art Faustpfand, mit dem man gegen die Gleichgültigkeit ankämpfen kann, gegen die Angst, dem Leben vielleicht nicht gewachsen zu sein, gegen Verführungen, die uns nicht zum wahren Frieden der Seele führen. Unser Diamant, der uns reich macht, der unseren Glauben stärkt und schützt, ist der Hl. Geist. Er geht mit euch durch dick und dünn, ihm könnt ihr vertrauen. Öffnet ihm euer Herz, haltet ihn fest.“

Der Abt schlug eine Verbindung zu den jugendlichen Flüchtlingen, die nach Deutschland kommen, in der Hoffnung, hier Frieden und Freude, ein Leben ohne Gewalt, Elend und Not zu finden. „Was geht in ihren Herzen vor? Schreibt diesen heutigen Tag, an dem der Geist Gottes zu euch kommt, fest in euer

Geräteverleih

seit über
15 Jahren

Bründl
Raumentfeuchtung

- ▶ Bautrocknung
- ▶ Wasserschäden
- ▶ Feuchtemessung

**Bestpreis-
Garantie!**

Tel. 0 8571 / 12 10

Mobil 0172/ 59 00 707

Auch bei Facebook und WhatsApp

Herz ein mit der großen Freude, die euch beseelt, und in dem Bewusstsein, diese Freude mit anderen zu teilen.“ Der Firmspender appellierte an die Eltern und die Paten der Firmlinge: „Ihr seid mitverantwortlich dafür, dass die Kinder, die euch anvertraut sind, den Diamanten ihres Lebens, den Hl. Geist, nicht verlieren.“ Und er wies darauf hin: „Der Diamant, wenn er in einer Schatulle versteckt wird, bringt keinen Nutzen. Tragt ihn, zeigt ihn, pflegt ihn – durch euren christlichen Glauben.“

Vor der Firmzeremonie erneuerten die Firmlinge ihr Taufversprechen und sangen mit der gesamten Kirchengemeinde "Fest soll mein Taufbund immer stehn, ich will die Kirche hören". Bei der Spende des Sakraments betete Abt Dr. Christian Schütz um das Kommen des Heiligen Geistes, dann breitete er die Hände über jedem Firmling aus und zeichnete ihm mit Chrisam, einem vom Diözesanbischof geweihten Salböl, ein Kreuz auf die Stirn. Dazu sprach er die Worte: „Sei besiegelt mit den Gaben des Heiligen Geistes.“ Die Firmlinge antworteten jeweils mit einem klaren „Amen“ – Ja, so sei es!“ Während der Firmhandlung legte der Firmpate eine Hand auf die Schulter seines Schützlings. Damit bekundete er die gemeinsame Verbundenheit mit Glauben und Kirche.

Nach dem Firmungsakt beugte sich der Abt dem Firmling zu und führte ein kurzes Gespräch mit ihm, in das er auch immer wieder den Firmpaten einbezog. So schaffte er eine vertrauliche Atmosphäre, die deutlich machen sollte: „Wir sind alle Mitglieder einer Kirche, ein jeder ist vor Gott gleich.“ Bei der anschließenden Eucharistiefeier trugen sieben Firmlinge Fürbitten vor, in denen sie um die sieben Gaben des Hl. Geistes baten. Das Kirchenvolk sang nach jeder Fürbitte: „Sende aus deinen Geist und das Antlitz der Erde wird neu“.



Im Namen aller Gefirmten bedankten sich Michael Seitz, Mona Fischer, Kathrin Kraus, Romina Bernard, Lisa Hauswirth und Johanna Fischer (von links) bei Dr. Schütz für die zu Herzen gehende Spende des Sakraments. Links: Pfarrer Kovács und Dr. Schütz.

Die Firmfeier gestaltete die „Chorgemeinschaft der Pfarrei Mariä Himmelfahrt“ unter Leitung von Brigitte Grübl, die auch die Orgel spielte. Für den festlichen Klang sorgte bei den Chorgesängen und Zwischenspielen Sandra König mit der Querflöte. Insgesamt wurden während der Firmung 20 Chor- und Instrumentalstücke dargeboten. Die Chorgemeinschaft wartete mit stimmungsvollen Liedern auf, die größtenteils den freudigen Charakter des Firmfestes zum Ausdruck brachten.

Bevor am Ende des Firmgottesdienstes alle Kirchenbesucher das „Großer Gott, wir loben Dich“ sangen, sagte Pfarrgemeinderatsvorsitzender Christoph Strohhammer allen Mitwirkenden, die die Firmung zu einem großen Erlebnis für die Firmlinge gemacht haben, ein herzliches "Vergelt's Gott!". Besonders dankte er Altabt Dr. Christian Schütz für die Firmspendung. Zur Erinnerung an Kirchdorf überreichte er ihm ein Präsent. Dankesworte richtete er ebenso an Pfarrer János Kovács für die Vorbereitung der Firmlinge auf das Sakrament, außerdem an die Firmmütter, die in acht Gruppen aktiv daran beteiligt waren. Die Firmlinge bat Strohhammer, den Geist Gottes in sich wirken zu lassen und sich aktiv in die Kirchengemeinde einzubringen.

Nach der kirchlichen Zeremonie gab es für sie, ihre Eltern und Angehörigen einen Sektempfang im Pfarrzentrum. Dabei erhielten die Firmmütter als Dank für ihren Einsatz eine große Rose geschenkt. Geehrt wurden: Maria Webersberger, Renate Fischer, Irmgard Hinterecker, Pia Prehofer, Luisa Seitz, Sonja Killermann, Susanne Webersberger, Elfriede Wimmer, Renate Hauswirth, Tanja Braunsperger, Monika Weber, Kerstin Hautzinger, Andrea Pendl, Erika Jindra, Carmen Nössing - alle Kirchdorf, Carola Kubitzka und Claudia Schöfberger - Seibersdorf.



Nach der Firmung: die 23 Mädchen und 19 Buben mit Firmspender Dr. Christian Schütz (hinten links) und Pfarrer János Kovács (hinten 2. v. rechts).

Folgende Buben und Mädchen aus dem Pfarrverband Kirchdorf wurden in diesem Jahr gefirmt: Timo Attenberger, Sven Bauer, Romina Bernard, Madeleine Braunsperger, Viktoria Eckl (Seibersdorf), Johanna Fischer, Mona Fischer, Florian Fürstber-



**Verkauf und Reparatur von
Rasenmäher-Traktoren!**

**Reparatur-Service
für alle Fabrikate!**

- ▶ Kundendienst
- ▶ Abgas-Untersuchung
- ▶ 2 x wöchentl. HU nach §29 StVO
- ▶ Klima-Service
- ▶ moderne Fahrzeugdiagnose

- ▶ Frontscheiben-Erneuerung
- ▶ kostenlose Steinschlagreparatur der Frontscheibe bei vielen Versicherungen
- ▶ Achsvermessung mit Computer
- ▶ Lackierfreie Dellen-Instandsetzung

seit über 30 Jahren!



Auto E. Kainzelsperger

Hauptstr. 56, 84375 Kirchdorf a. Inn, Tel. 08571-1749



Änderungs-
schneiderin

Brigitte Hölzlwimmer

Grafen-von-Berchem-Str. 93 · 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 0 85 71/92 25 85 · brigitte.hoelzlwimmer@gmail.com
www.aenderungsschneiderin.com

ger, Nick Görzen, Alina Greiling, Elisabeth Gruber, Stefan Gschneidner, Tanja Gschneidner, Lisa Hauswirth, Selina Hautzinger, Tamara Hinterecker, Adrian Hofer, Kevin Jindra, Andreas Kaltenberger, Lara Killermann, Daniel Koppmann, Kathrin Kraus, Leonard Kubitz (Seibersdorf), Sophia Latzelsperger, Melanie Lausmann, Sarah Muschik, Moritz Nössing, Maxine-Jill Ohm, Leon Pendl, Adam Petrezsely, Luca Pokos, Andreas Prehofer, Elisabeth Schick, Lara Schöfberger (Seibersdorf), Michael Seitz, Alina Springer, Maya Starzengruber, Timo Vorbuchner (Seibersdorf), Julian Weber, Susanne Webersberger, Tobias Webersberger, Simone Wimmer.

Neue Kommunionhelfer



Im Rahmen eines feierlichen Gottesdienstes wurden kürzlich von Pfarrer János Kovács zwei neue Kommunionhelfer berufen: das Ehepaar Michaela und Sebastian Bosch. Den Vorbereitungskurs absolvierten sie in Burghausen beim Seelsorgeamtsleiter der Diözese Passau, Domkapitular Dr. Hans Bauernfeind. Der Kurs beinhaltet grundsätzliche Themen wie „Was bedeutet

Kommunion?“, „Entwicklung des Kommunionempfangs in der Geschichte der Kirche“, „Formen des Kommunionempfangs“, „Zulassung zur Kommunion“, „Ablauf der Kommunionsspendung“ oder „Krankenkommunion“. In der Vorbereitung wurden aber auch meditative Inhalte behandelt. Auf dem Foto die beiden neuen Kommunionhelfer, eingerahmt von Pfarrer János Kovács und der stv. Pfarrgemeinderatsvorsitzenden Anneliese Hutterer.

Frauenbund über 5 000 Stunden im Einsatz für Kirche und Gesellschaft

Bei seiner Jahreshauptversammlung (JHV) für das vergangene Jahr 2015 würdigte Pfarrer János Kovács den Frauenbund als wichtigste Organisation der Pfarrei Mariä Himmelfahrt. „Ihr bringt Menschen zusammen, befruchtet sie mit eurer Arbeit und seid ein ständiger Aktivposten in vielen Bereichen unseres Pfarrlebens. Ihr helft, organisiert und sorgt für den inneren Zusammenhalt unserer kirchlichen Gemeinschaft. Auf euch kann die Pfarrei immer setzen. Dafür sage ich euch ein herzliches „Vergelt's Gott!“ Dass dieses Lob verdient ist, zeigten alle Rechenschaftsberichte, die in der JHV vorgetragen wurden. Über 5 000 ehrenamtliche Arbeitsstunden leisteten die Frauen. Und sie spendeten insgesamt 1.344 Euro für verschiedene Aufgaben, davon 807 Euro zugunsten der Pfarrei.

Claudia Braunsperger, Sprecherin des Vorstandteams, begrüßte im Inntalhof nach einem gemeinsamen Gottesdienst 51 Mitglieder. Über die einzelnen Aktivitäten berichtete Schriftführerin Anita Joachimbauer. 24 Veranstaltungen hatte sie aufgelistet, ins Bild gesetzt und nochmals in Erinnerung gerufen wurden sie von Sylvia Prüller im Rahmen einer überaus anschaulichen Power Point-Präsentation.

Neben den großen, immer gut besuchten öffentlichen Veranstaltungen wie Heurigenabend, Fastenessen, Weiberroas (Frauenbundfasching) und Muttertagsfeier organisierte die Vorstandschaft eine mehrtägige Sternfahrt nach Ungarn, einen Tagesausflug zu einem führenden Gartenbaubetrieb, einen Familientrip zum Zirkus Krone nach München und eine Fahrt

TSV Kirchdorf/Inn e.V.

BIERGARTEN Eröffnung

VATERTAGS-Feier
im EVENT-RESTAURANT

05-Mai-2016
von 11:00 Uhr bis 19:00 Uhr
sind bei jedem Wetter der Biergarten,
der Freisitz und die Gaststätte für Sie
geöffnet

Erstes Ausprobieren des
NEUEN Spielplatzes

Essen :
Bayrische Schmankerl

LIVE Musik mit der
Herbert Baier Blues Band
von 11:30 – 14:00 Uhr

Auf viele Gäste freut sich das Team TSV des TSV Kirchdorf
und K1-Catering Günter Kimböck

www.tsv-kirchdorfaminn.de

Maibaumaufstellen
Am 1.Mai ab 11:00 Uhr
bei den
Bräuhausschützen Ritzing

- Mit traditionellem Böllerschiesen
- Für beste Bewirtung ist gesorgt
- Es freuen sich auf Ihr Kommen die
Bräuhausschützen Ritzing
- Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt

Minibagger-Betrieb

- verschiedene Minibaggerarbeiten
- Materialtransport
- Verleih von Vibrationsstampfer,
Rüttelplatte 100 kg,

Tobias Bradler, 84375 Kirchdorf a. Inn
☎ 0160/ 99 215 112

zum Weihnachtsmarkt in Kufstein. Daneben wurden im kirchlich-religiösen Bereich ein Kreuzweg, eine Maiandacht, ein Oktoberrosenkranz, ein Rorate-Gottesdienst mit anschließender Adventsfeier und eine Gebetsandacht durchgeführt. Weitere Veranstaltungen und Engagements: zwei Kindernachmittage im Rahmen des Ferienprogrammes der Gemeinde Kirchdorf, Beteiligung am Seniorenfasching, zwei Spielzeug- und Kinderkleiderbasare, eine Biergarten-Radfahrt, Backvorführungen, ein Bastelabend, ein Heilpraktikervortrag, Palmbuschenbinden sowie zum ersten Mal zwei gemeinsame Frühstückstreffen, an denen jeweils gut 40 Mitglieder teilnahmen.

Einen detaillierten Kassenbericht legte Finanzchefin Theresia Baumgartner vor. Daraus war zu entnehmen, dass die Umsätze im Jahr 2015 bei den Ein- und Ausgaben bei über 10.000 bzw. 9.000 Euro lagen. Es konnte ein kleiner Überschuss erwirtschaftet werden. Das Guthaben am Ende des Jahres ist leicht angestiegen. Bei den Spenden ging ein Betrag von 500 Euro aus den Einnahmen des Fastenessens an ein Armenhaus in Uganda, 420 Euro erhielt der Kirchdorfer Seniorenclub, 160 Euro das Seniorenheim Ritzing aus dem Erlös des Kirchdorfer Christkindmarktes, weitere 264 Euro wurden für Blumenschmuck in der Pfarrkirche aufgewendet. Auf Vorschlag von Ulrike Schantz und Reserl Niederhauser, die die Kassengeschäfte geprüft und als vorbildlich geführt bewertet hatten, wurde die Kassenwartin Theresia Baumgartner einstimmig entlastet.

Andrea Zinsberger stellte die wesentlichen Ereignisse rund um die vom Frauenbund geführten Mutter-Kind-Gruppen (MuKi) vor. Seit letzten September gibt es nicht mehr zwei, sondern drei Gruppen, die sich wöchentlich jeweils von 9 bis 11 Uhr im Pfarrzentrum zum gemeinsamen Spielen, Singen und Basteln treffen. Für die Mütter ergibt sich so auch die Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch. In der Montagsgruppe kommen 11 Kinder und 11 Mamas zusammen, in der Donnerstag-Gruppe 13 Kin-

dern und 13 Mamas und in der Freitag-Gruppe 12 Kinder und 11 Mamas. Auch Papas erscheinen bisweilen mit ihren Sprösslingen.

Die MuKi-Leiterin berichtete eindrucksvoll über mannigfaltige Aktivitäten in den Gruppen, die vom Basteln von Glückwunschkarten, Laternen und Osternestern, über das Falten von Papierschiffchen und dem Bedrucken von Turnsackerln bis zu gemeinsamen Oster- bzw. Faschings- wie Nikolausfeiern sowie Kleinkindergottesdiensten reichen. Sogar der Kaninchenzuchtverein stellte sich mit leibhaftigen Kaninchen und Hasen vor.



Die Geehrten mit Blumen von links: Marianne Gschöderer, Martha König, Hildegard Färber, Gertraud Eckl, Elisabeth Prebeck und Maria Prebeck. Außen und in der Mitte von links die Vorstandsmitglieder: Claudia Braunsperger, Sabine Fischer und Gabi Miedl.

Als weiterer Punkt der Tagesordnung standen die Ehrungen von zehn Mitgliedern für 25-, 30- und 40-jährige Mitgliedschaft an. Das Leitungsteam Claudia Braunsperger, Sabine Fischer und Gabi Miedl bedankte sich herzlich für langjähr-



Einladung

**Zur traditionellen Maiandacht der
Bräuhauschützen Ritzing in der
Schlosskapelle, am Freitag, den
27. Mai 2016 ! Beginn 19.30 Uhr!
Musikalisch umrahmt vom
Männerchor Kirchdorf
Anschließend Maibaumversteigerung
im Schützenhaus!**

*Auf zahlreichen Besuch freut sich die
Vorstandschafft der Bräuhauschützen Ritzing e.v.*

www.bhs-ritzling.de

**ALFONS
STEININGER**
KFZ-Meisterbetrieb

Unfall-Instandsetzung
Gutmann Diagnose
HU & AU im Haus

Reparatur aller Fabrikate,
PKW, LKW u. Omnibusse
Tel. 08571 / 4764

Berg 27
Kirchdorf / Inn

Reparatur aller Fabrikate
Autoglas, Reifenservice

FE Bauunternehmen
Franz **Edlfurtner**

- Rohbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Estrich

Seibersdorfer Straße 42 a • D-84375 Kirchdorf a. Inn
Telefon +49 85 71 / 73 14 • Telefax +49 85 71 / 92 30 51
Mobil +49 160 / 28 36 791 • E-mail f.edlfurtner@gmx.de

ge Treue und überreichte jeweils eine Urkunde mit einem Blumenstock. Geehrt wurden: Für 40 Jahre: Martha König, Elisabeth Prebeck, Maria Prebeck, für 30 Jahre: Anneliese Dickhuber, Gertraud Eckl, Klara Gebensdorfer, Marianne Gschöderer, Maria Stadler, für 25 Jahre: Hildegard Färber, Helga Unterhitzberger. Zu guter Letzt bedankte sich Claudia Braunsperger beim Geistlichen Beirat János Kovács, außerdem bei allen Kolleginnen im Vorstand für gutes Zusammenarbeiten und harmonisches Miteinander. „Bei so viel Engagement“, meinte sie, „macht es Spaß, sich für unsere gemeinsame Sache einzusetzen“.

Im Gedenken an Gerlinde Furch



In tiefer Trauer und voller Dankbarkeit nahm die Pfarrei Mariä Himmelfahrt in einem Trauergottesdienst und bei der Beerdigung Abschied von Gerlinde Furch, die 40 Jahre ihres 81 Jahre währenden Lebens in führenden Positionen der Pfarrgemeinde Kirchdorf a. Inn zur Verfügung gestellt hat.

Die Verstorbene war sehr religiös und stark in ihrem

Glauben verwurzelt. Sie sah ihn nicht als ihre eigene Privatsache an, sondern auch als Aufgabe, ihn aktiv mitzugestalten. 20 Jahre lang, von 1978 bis 1998, war sie gewähltes Mitglied im Pfarrgemeinderat, wo sie viele Jahre das Amt der Schriftführerin ausübte. In dieser Zeit stellte sie sich auch immer wieder als Lektorin in den Gottesdiensten zur Verfügung.

Ein wichtiges Anliegen war der Verstorbenen die Rolle der Frau in der Kirche. Deswegen setzte sie sich auch, stets hochmotiviert, für den Katholischen Frauenbund ein. Insgesamt 24 Jahre wirkte sie dort als Führungspersonlichkeit – acht Jahre von 1974 bis 1982 als Kassiererin und danach 16 Jahre von 1982 bis 1998 als I. Vorsitzende. Sie ist bis heute die Führungskraft, die am längsten in der Verantwortung für den Kirchdorfer Frauenbund stand. Dafür wurde sie als eine von zwei Frauen zur Ehrenvorsitzenden bestellt. Auch im Ruhestand machte sich Gerlinde Furch noch für die Pfarrei nützlich. Sie arbeitete im Seniorenclub mit, war dort 18 Jahre lang der gute Geist in der Küche. Erst vor zwei Jahren, als ihre Gesundheit merklich nachließ, zog sie sich zurück.

Im Namen von Pfarrer János Kovács und aller Verantwortlichen der Pfarrei sagte PGR-Vorsitzender Christoph Strohammer der Verstorbenen ein herzliches „Vergelt's Gott!“ für „deinen treuen Dienst und deine Verlässlichkeit. Möge dich der auferstandene Herr in der Ewigkeit das schauen lassen, woran du auf Erden geglaubt hast. Wir werden dir in Gebet und Gottesdienst verbunden bleiben.“ *Foto: Gerlinde Furch*

Firmlinge organisieren Kuchenverkauf – Spende geht an die Arnstorfer Tafel Simbach

Zur Firmvorbereitung gehört unter anderem auch das Engagement in einem sozialen Projekt.

Dafür organisierte die Kirchdorfer Firmgruppe Fischer/Webersberger am Palmsonntag einen Verkauf von selbstgemachten Kuchen. Den Erlös von 350,-€ konnten sie dann stolz am darauffolgenden Gründonnerstag der sozialen Versorgungseinrichtung „Arnstorfer Tafel“ in Simbach als Spende übergeben.



So haben sich die Firmlinge Johanna Fischer, Melanie Lausmann, Sophia Latzlsperger, Susanne Webersberger, Alina Greilinger und Elisabeth Schick mit Ihren Eltern zusammengetan und Ku-



**Freiwillige Feuerwehr
Kirchdorf a. Inn e.V.**

Florianifest

AM

Samstag, 7. Mai 2016



PROGRAMM

- 18.00 Uhr Erinnerungstein- und Zeitkapsellegung am neuen Feuerwehrhaus
- 18.30 Uhr Florianiamt der Freiw. Feuerwehr Kirchdorf a. Inn zu Ehren des Hl. Florian und für alle verstorbenen Feuerwehrkameraden und Mitglieder in der Pfk.
- anschl. Kameradschaftsabend in der Sportgaststätte in der Au mit Ansprachen und Ehrungen

Die Vorstandschaft lädt hierzu herzlich ein!

chen gebacken. Nach dem Palmsonntags-Gottesdienst konnten sie dann den Kirchenbesuchern eine große Auswahl an Gebäck präsentieren. Die Leckereien gingen reißend unters Volk und die Spendenkasse füllte sich mehr und mehr.

Hier nochmals ein herzliches Vergelt 's Gott an die vielen Spender.



Am darauffolgenden Gründonnerstag stand dann der Besuch bei der Arnstorfer Tafel in Simbach an. Die ausschließlich ehrenamtlichen Mitarbeiter haben es sich zur Aufgabe gemacht Bedürftige vorwiegend mit Lebensmitteln, die für den täglichen Bedarf nötig sind, zu unterstützen. Erfreulicherweise erhalten sie hierfür von vielen Geschäften kostenlos Waren; jedoch müssen auch jede Woche Grundnahrungsmittel dazugekauft werden. Umso mehr freute sich das Tafel-Team über die großzügige Spende der Firmlinge.



Da sich die Firmgruppe ja zum Ziel gesetzt hat, sich in einem sozialen Projekt zu engagieren, durften die Mädchen an einem üblichen Tagesablauf teilnehmen. Nachdem die Sachspenden der Geschäfte schon am Vormittag eingesammelt wurden, konnten sie jetzt tatkräftig mithelfen die Ware auszupacken, zu sortieren und schließlich am Nachmittag zu verteilen.

Die Kinder waren mit viel Eifer bei der Sache und konnten sich einen guten Einblick in die Arbeit der Arnstorfer Tafel Simbach machen.

Kirchdorfer Tang Soo Do Kids in München auf Lehrgang

Am vergangenen Samstag ist eine Gruppe der Tang Soo Do Kids nach München aufgebrochen. Ziel war der jährlich stattfindende Kinder- und Jugendlehrgang in München/Solln. Die Kirchdorfer Tang Soo Do Gruppe besucht diesen Lehrgang nun schon zum dritten Mal und auch diesmal sind wieder Kinder von 6 - 12 Jahren dabei gewesen. Begleitet wurden sie von ihrem Trainer und 2 engagierten Eltern. Gerade die Kids, die zum ersten Mal einen derartigen Lehrgang besuchen durften waren natürlich nicht wenig aufgeregt und als wir endlich in Solln ankamen war die Spannung schon groß.

Nach dem Umziehen und der folgenden traditionellen Begrüßungszeremonie wurde ersteinmal spielerisch aufgewärmt. Danach startete das umfangreiche Programm für diesen 3 stündigen Lehrgang. Dieses Jahr war das Thema Hand-Fuß-Stocktechniken. Es begann relativ einfach mit grundlegenden Hand- und Fußtechniken, dies aber als Partnerübung in Angriff und Konter, was dann für die Kids nicht mehr so leicht war, da hier Timing und Koordination gefragt waren. Als diese Übungen einigermaßen saßen, wurden sie um Varianten erweitert und schlussend-

3 mal in Ihrer Nähe!

Blumen-Apotheke

Unsere Öffnungszeiten im
Rennbahn-Center
Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag 8.00 - 18.00 Uhr



PAYBACK



Apothekerin
Waltraud Feiler

**Sammeln Sie
Treuepunkte!**

- * **Simbach a. Inn** · im Rennbahn-Center
Telefon 0 85 71/9 26 85 11
- * **Simbach a. Inn** · Maximilianstr. 22
Telefon 0 85 71/9 26 60 11
- * **Kirchdorf** · Gewerbegebiet Atzing
Telefon 0 85 71/92 67 00

Wir sorgen für Ihre Gesundheit!

www.blumen-apotheke.de info@blumen-apotheke.de



PREX

schlosserei • metallbau • heiztechnik

**Balkone • Geländer • Vordächer • Treppen
Fenstergitter • Zäune**

*aus Edelstahl, Stahl oder Alu in allen Farben und
Holzoptiken u.v.m. nach Ihren Vorstellungen!*

Bierstr. 3, 84375 Kirchdorf, Tel. 08571/1489, Fax 920631
prex.metallbau@t-online.de



rudolf duldinger

Wohnungsbau GmbH & Co KG

Entwurf-, Eingabe-, Werk- und Detailplanung

Für Neubau, Umbau oder Renovierung

Ausschreibung und Bauüberwachung

oder (auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis)

unverbindlich neutrale Beratung

Wiesenstraße 22 · 84375 Kirchdorf/Inn · Hitzenuau
Tel. 08571/3075 · Fax: 6896 · Mail: info@duldinger-planungsbuero.de
www.duldinger-planungsbuero.de

lich dann noch um Stocktechniken in Angriff und Verteidigung ergänzt. Alles dies wurde durch kleinere Pausen und Spiele ergänzt.



Auf dem Foto von links nach rechts: Fabian Kiep, Hanna Kalle, Meister R. Ochwat, Antonia Bachmaier, Alexander Kalle, Johannes Bachmaier, Eric Seelig und Trainer Jo Kandlbinder.

Zum Abschluss erhielten alle teilnehmenden Kinder als Erinnerungsgeschenk einen kleinen Pokal, der zur allgemeinen Freude noch mit Gummibärchen gefüllt war. Wir machten dann noch ein gemeinsames Foto mit dem Lehrgangsleiter Meister Robert Ochwat und danach gingen wir noch gemeinsam ins nahegelegene Vereinsheim zum Mittagessen und machten uns dann zufrieden und müde auf den Heimweg. Es war ein lehrreicher und trotzdem wirklich schöner Ausflug.

„Osterhasen-Besuch“ bei der Mutter-Kind-Gruppe

Am Gründonnerstag kam der Kaninchenzuchtverein Simbach in die Mutter-Kind-Gruppe. Sie hatten verschiedene Hasen und Kaninchen mit dabei.

Familie Molnar vom Kaninchenzuchtverein stellten kurz die Rassen vor und gaben Auskunft über Haltung und Zucht der Tiere. Mit viel Liebe wurden die Tiere von den vielen Kin-



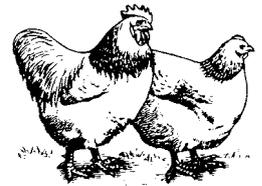
dern gestreichelt und mit Salat und Brot gefüttert. „Klein“ und „Groß“ waren von dem tierischen Besuch begeistert.

Im Garten versteckte der Osterhase die 25 selbstgebastelten Osternesterl und legte in jedes: Ostereier „süß und fein“. Die Kinder fanden mit Hilfe ihrer Eltern gleich das richtige Nest und vernaschten die Eier. Bei einem gemeinsamen Frühstück im Pfarrheim war der Vormittag schnell vorbei.

Die Mutter-Kind-Gruppe trifft sich immer am Montag, Donnerstag und Freitag im Pfarrheim.



Täglich frische Eier!
Hausgemachte
Frischeinudeln!



HORST STARZENGRUBER

Stölln 4 - Kirchdorf - ☎ 0 85 71/32 90

Bauhofstraße 2
84375 Kirchdorf
Tel.: 01 60 / 96 77 21 13
Fax: 0 85 72 / 1310

www.schreinerei-jakisch.de
info@schreinerei-jakisch.de

Franz
Jakisch
Schreinermeister